



ПРАВИЛНИК

**НА НАЦИОНАЛНА СПОРТНА АКАДЕМИЯ
„ВАСИЛ ЛЕВСКИ“
ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕ И
ЗАВЪРШЕНИ ПЕРИОДИ НА ОБУЧЕНИЕ,
ПОЛУЧЕНИ В ЧУЖДЕСТРАННИ
ВИСШИ УЧИЛИЩА**

София

2018

Раздел I

Общи положения

Чл. 1. С настоящия правилник се определят условията и редът за признаване на висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища в съответствие с държавните изисквания, на основание чл. 7, ал. 2 от Наредбата за държавните изисквания за признаване на придобито висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища, приета с ПМС № 168/14.08.2000 г., изменена с ДВ, бр. 86 от 27.10.2017 г., и Закона за висшето образование.

Чл. 2. Правото на признаване на придобито висше образование и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища имат български граждани, чужденци и лица със статут на бежанци, които са се обучавали във висши училища, създадени и функциониращи по законоустановения ред в страната, в която е придобито висшето образование или са завършени периодите на обучение.

Чл. 3. При признаването на придобито висше образование и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища не се допуска дискриминация на основание на възраст, пол, раса, инвалидност, религия, политически или други убеждения, национален, етнически или социален произход, принадлежност към национално малцинство, имуществено, родословно или друго състояние или на основата на каквото и да е обстоятелство, което не е свързано с образованието, за което се иска признаване.

Чл. 4. (1) Висше образование, придобито в чуждестранно висше училище, се удостоверява с диплома или друг аналогичен

документ, издаден от образователна институция, призната от компетентен държавен орган за част от системата на светското висше образование на съответната държава.

(2) Периодът на обучение като част от програмата за висше образование, завършен в чуждестранно висше училище, признато от компетентен държавен орган за част от системата на светското висше образование на съответната държава, се удостоверява с академична справка или с друг аналогичен документ.

Раздел II

Условия и ред за признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища

Чл. 5. (1) Признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, е официално писмено потвърждение на валидността на дипломата за висше образование или на друг аналогичен документ, издаден от образователна институция, призната от компетентен държавен орган за част от системата на висшето образование на съответната държава.

(2) Признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се извършва с цел достъп до по-нататъшно обучение в системата на висшето образование, до обучение за повишаване на квалификацията и до докторантура.

(3) Процедурата по признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се организира и реализира от Национална спортна академия „Васил Левски“.

Чл. 6. (1) Не се допуска до оценяване за съответствие с държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България:

1. представен за признаване документ, който не е диплома или друг аналогичен документ за висше образование и не е издаден при условията на чл. 4, ал. 1;

2. диплома, издадена от чуждестранно висше училище, признато от компетентен държавен орган на съответната държава по местонахождение на висшето училище за част от системата ѝ на светско висше образование, но обучението е проведено в структури на територията на друга държава, които не са открити и не функционират по законоустановения ред;

3. след извършена проверка се установи, че документът за завършено висше образование не е издаден от съответното висше училище.

Чл. 7. (1) Лицата, желаещи признаване на висше образование, подават лично или чрез упълномощено от тях лице до Център ОКС „Магистри“ – секретар на комисията, писмено заявление по образец, утвърден от ректора, към което представят следните документи:

1. оригинал или копие на диплома за висше образование или друг аналогичен документ, издаден от образователна институция;

2. оригинал и копие на приложението към дипломата за висше образование, както и оригинал и копие на европейско дипломно приложение, ако притежава такава;

3. копие на документ за самоличност и документ, удостоверяващ промяната в имената на заявителя, ако е налице такава;

4. документ за платени две такси, както следва:

- за прием на документи и за разглеждането им от комисията;

- за признаване на чуждестранни дипломи.

(2) Документите по ал. 1, т. 1 и 2:

1. издадени в страни по Лисабонската конвенция, страни – членки от Европейския съюз, Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и

Швейцария, нямат нужда от легализации и заверки. Дипломата и дипломното приложение, с изключение на европейското дипломно приложение, трябва да бъдат придружени с превод на български език от преводач, включен в списъка на физическите лица към Министерството на външните работи, съгласно чл. 18 от ПЛЗПДД, утвърден с ПМС № 184 ОТ 1958 г.;

2. издадени в държава извън категорията по ал. 2, т. 1, с която Република България има подписан двустранен договор за правна помощ, в който има текстове за освобождаване на документите от легализация с апостил. Издадените документи следва да носят щемпел на оторизираното в договора ведомство. В този случай необходимите документи се нуждаят единствено от превод на български език и заверка на превода от българско дипломатическо или консулско представителство в тази държава или от Министерството на външните работи на Република България;

3. издадени извън държава по ал. 2, т. 1 и 2, която е подписала Хагската конвенция (т.нар. APOSTILLE), следва да бъдат с апостил в държавата, в която са издадени. Заверените документи трябва да бъдат придружени с легализиран превод на български език – подписът на преводача да има заверка от българското дипломатическо или консулско представителство в тази държава или от Министерството на външните работи на Република България;

4. издадени в държава извън категориите по ал. 2, т. 1, 2 и 3 се легализират по общия ред.

(3) Документът, удостоверяващ промяната в имената на заявителя по ал. 1, т. 4, представен на чужд език, трябва да бъде придружен с превод на български език от преводач, включен в списъка на физическите лица към Министерството на външните работи, съгласно чл. 18 от ПЛЗПДД, утвърден с ПМС № 184 от 1958 г.

(4) При невъзможност за лично подаване на документите по реда на ал. 1 се допуска получаване на същите по пощата (Ректорат на НСА, гр. София, Студентски град 1700, ул. „Акад. Стефан Младенов“ № 21) или по електронен път на magistrinsa@abv.bg , но удостоверението по чл. 9, ал. 3 се издава след представяне на оригиналите.

(5) При подаване на документите по чл. 7, ал. 1 оригиналите се връщат след проверка и сравняване с копията на заявителя или приносителя пълномощник.

Чл. 8. (1) Процедурата по признаване на чуждестранните дипломи се извършва от постоянна комисия, назначена със заповед на ректора на Национална спортна академия „Васил Левски“, състояща се от председател, четирима членове специалисти, секретар и двама резервни членове.

(2) Комисията по ал. 1 се събира на заседание веднъж месечно при наличието на документи и взема решенията си по същите с обикновено мнозинство при условията на явно гласуване. При нужда комисията може да заседава извънредно.

Чл. 9. (1) Комисията по чл. 8, ал. 1 има следните функции:

1. проверява и анализира представените дипломи за висше образование и другите документи, свързани с признаването му;

2. при нужда подава искане за допълнителна информация от НАЦИД или от висшето училище, издало дипломата за висше образование, или от компетентните органи на държавата, в която е придобито висшето образование;

3. извършва експертна оценка на представените документи;

4. изготвя доклад по процедурата със становище за признаване или отказ от признаване на дипломата.

(2) Становището на комисията се утвърждава с решение на Академичен съвет на НСА „Васил Левски“.

(3) Въз основа на решението по ал. 2 се издава удостоверение по образец, утвърден от ректора на НСА.

Чл. 10. (1) Признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се извършва чрез оценяване съответствието на данните от представените документи и установените изисквания за придобиване на висше образование в Република България.

(2) За признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се отчитат следните показатели:

1. продължителност на обучението;
2. общ хорариум на изучаваните учебни дисциплини и на придобитите кредити;
3. съотношение на учебните дисциплини и техните хорариуми, които осигуряват фундаменталната, специалната, специализираната, теоритичната и практическата подготовка;
4. резултатите от обучението като съвкупност от придобитите знания, умения и компетентности през периода на обучение;
5. начин на дипломиране.

(3) Признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се извършва в съответствие с придобитата образователно-квалификационна степен, удостоверена с представените документи по чл. 4, ал. 1.

(4) Когато в документите по чл. 4, ал. 1 не е посочена образователната степен, се взема решение на коя образователно-квалификационна степен съответства придобитото висше образование съгласно българското законодателство.

Чл. 11. (1) Признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се отказва, когато се установят съществени различия между данните от представените документи и държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България.

(2) Отказът по ал. 1 се мотивира със заповед на ректора на НСА. В отказа за признаване на висше образование по ал. 1 може да се включи препоръка за възможните мерки, които лицето да предприеме, за да получи признаване на по-късен етап, включително полагане на допълнителни изпити.

(3) Отказът подлежи на оспорване по реда на Административнопроцесуалния кодекс.

Чл. 12. (1) Процедурата по признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се прекратява по писмено искане на заявителя или на упълномощено от него лице.

(2) Процедурата по признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, може да се прекрати и със заповед на ректора на Национална спортна академия „Васил Левски“.

Чл. 13. Признаването на висше образование важи само за продължаване на обучението в Национална спортна академия „Васил Левски“.

Раздел III

Признаване на периоди на обучение, завършени в чуждестранни висши училища

Чл. 14. Признаване на периоди на обучение означава установяване на съответствието на част от програмата за висше образование, която е била оценена и документирана от чуждестранно висше училище, в съответствие с професионалното направление, за което се иска признаване в НСА „Васил Левски“.

Чл. 15. (1) Лицата, желаещи признаване на период на обучение, подават лично или чрез упълномощено лице в Център

ОКС „Магистри“ – секретар на комисията, писмено заявление, към което прилагат следните документи:

1. оригинал и копие на академична справка за завършен период на обучение или друг аналогичен документ, издаден от образователна институция;

2. копие на документ за самоличност и документ, удостоверяващ промяна в имената на заявителя, ако такава е налице;

3. платена такса за извършване на процедура по проверка и за признаване период на обучение.

(2) За документите по ал. 1, т. 1 се прилагат разпоредбите на чл. 8, ал. 2.

(3) Документът, удостоверяващ промяната в имената на заявителя по ал.1, т. 2, представен на чужд език, трябва да бъде придружен с превод на български език.

(4) При невъзможност за лично подаване на документите по реда на ал. 1 се допуска получаване на същите по пощата или по електронен път, но кандидатът е длъжен в срок до два месеца от получаването им да представи оригиналите.

(5) При подаване на документите по ал. 1 оригиналите се връщат след проверка и сравняване с копията на заявителя или приносителя пълномощник.

Чл. 16. (1) Процедурата по признаване на периоди на обучение, получени в чуждестранни висши училища, се организира от съответния факултет, отговорен за обучението по професионалното направление, за което се иска признаване.

(2) Ректорът на НСА „Васил Левски“ издава заповед, с която се назначава постоянна комисия, състояща се от председател, четирима членове специалисти, секретар и двама резервни членове.

(3) Комисията по ал. 2 се събира на заседания веднъж месечно при наличието на документи и взема решения по същите

с обикновено мнозинство, при условията на явно гласуване. При нужда комисията може да заседава извънредно.

(4) За заседанията на комисията се изготвя протокол, който се подписва от всички членове и секретаря на комисията.

(5) Не се допуска до признаване документ: който не отговаря на изискванията на чл. 4, ал. 2; който е издаден от висше училище или негова структура, които не са открити и не функционират по законоустановения ред; който след извършена проверка се установи, че не е издаден от съответното висше училище/специализиран колеж.

Чл. 17. Лицата, желаещи признаване на период на обучение, завършен в чуждестранни висши училища, с цел продължаване на обучението си в НСА, заплащат такса за признаване, определена от АС на НСА.

Чл. 18. (1) Комисията по чл. 16, ал. 2 има следните функции:

1. анализира представените документи, свързани с признаването на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища;

2. извършва експертна оценка на представените документи;

3. отправя чрез Учебен отдел на НСА искане за допълнителна информация;

4. представя на декана в разумен срок след провеждане на последното си заседание протокол, който съдържа становище по представените за признаване документи с мотиви за признаване или за отказ от признаване.

(2) Резултатите от признатите кредити се нанасят в Главните книги от председателя на комисията, като се определят периодът и мястото на обучение.

Чл. 19. (1) Процедурата по признаването на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища се

прекратява по писмено искане на заявителя или упълномощено от него лице.

(2) Процедурата по признаването на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища може да се прекрати и със заповед на ректора по предложение на декана на факултета по съответната специалност.

Чл. 20. За признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища се отчитат следните показатели:

1. продължителност на обучението;
2. общ хорариум на изучаваните учебни дисциплини и/или придобити кредити;
3. съответствие на изучаваните учебни дисциплини и тези в учебните програми и планове на НСА;
4. теоретичната и практическата подготовка, придобита през периодите на обучението в чуждестранни висши училища.

Чл. 21. (1) Процедурата по признаване на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища включва:

1. оценяване на съответствието от данните по чл. 17, ал. 1, т. 1 с държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България;
2. оценяване на съответствието от данните по чл. 17, ал. 1, т. 1 с учебните изисквания на съответната специалност, за която се иска продължаване на обучението в НСА;
3. вземане на решение за цялостно признаване на дисциплини от учебния план, оценки по тях и признати кредити по ECTS;
4. определяне на частично признати дисциплини от учебния план и вземане на решение за оценки по шестобална система и признати кредити по части от тях;
5. вземане на решение за курса, от който ще бъде продължено обучението в съответната специалност, и определяне на График

за обучение и полагане на изпити по приравнителни дисциплини, включително тези по т. 4;

б. изготвяне на становище по процедурата, което се утвърждава от декана на факултета.

(2) Комисията може да предложи обучение по Индивидуален план въз основа на решенията по ал. 1, като в този случай решението и утвърждаването на ИПУ се взема от Деканата на съответния факултет.

(3) При решения по ал. 1, т. 3 и 4 положените изпити и кредити се признават, ако хорариумът и/или кредитите по дисциплината са не по-малко от 90% от предвидените в учебния план и съдържанието на учебната програма е идентично.

Чл. 22. Ректорът издава заповед за записване на кандидата в съответния курс съобразно решение по чл. 21, ал. 1, т. 6 или ал. 2.

РАЗДЕЛ IV

Поправка на очевидна фактическа грешка. Издаване на дубликат на удостоверение. Обезсилване на удостоверение

Чл. 23. (1) Служебно или по заявление на заинтересуваното лице може да се поправят очевидни фактически грешки, допуснати в удостоверението по чл. 9, ал. 3 и в заповедта по чл. 22.

(2) В случаите по ал. 1 заинтересуваното лице или лицето, упълномощено от него, подава заявление в НСА.

(3) В случай, че производството се инициира служебно, заинтересуваното лице се уведомява.

(4) Решението за поправка на издаденото удостоверение подлежи на обжалване по реда на Административнопроцесуалния кодекс. След влизането му в сила заинтересуваното лице връща

оригинала на поправеното удостоверение и му се издава ново удостоверение, в което е отразена поправката. Поправеното удостоверение се унищожавя, което обстоятелство се вписва в регистър.

Чл. 24. Ако издаденото удостоверение по чл. 9, ал. 3 или заповедта по чл. 22 бъдат изгубени или унищожени, по заявление на заинтересуваното лице ректорът на НСА се разпорежда за издаване на дубликат.

Чл. 25. (1) Ако с влязъл в сила съдебен акт бъде установена неистинността на документ, послужил като основание за издаване на удостоверението, издаденото удостоверение се обезсилва.

(2) Производството по обезсилване на издадени удостоверения и заповеди, издадени по силата на този правилник, се извършва служебно или по искане на заинтересуваното лице.

Чл. 26. Дейността по признаване на придобито висше образование и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища се подпомага от Националния център за информация и документация.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

§ 1. Лицата, които по независещи по тях причини като природни бедствия, крупни аварии или военни действия на територията на държавата, в която са се обучавали, не могат да представят диплома за висше образование или документ, удостоверяващ завършен период на обучение, могат да поискат установяване на тези факти от съда по реда на Гражданския процесуален кодекс.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

1. За всички неуредени в този правилник отношения се прилагат Законът за висшето образование, Наредбата за държавните изисквания за признаване на придобито висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища и другите нормативни актове, регламентиращи този вид дейност.

2. Всички неуредени по т. 1 отношения се решават от Академичния съвет или от Ректорския съвет на НСА „Васил Левски“ по преценка на ректора на НСА „Васил Левски“.

3. Контролът по прилагането и изпълнението на този правилник се изпълнява от заместник-ректора по учебната работа на НСА „Васил Левски“.

4. Указания по прилагането на този правилник може да дава председателят на комисията след съгласуване със заместник-ректора по учебната работа на НСА „Васил Левски“.

5. В НСА „Васил Левски“ се води регистър на всички подадени заявления по реда на този правилник, с пълна информация на кандидатите, които се съхранява в център ОКС „Магистри“.

6. В НСА „Васил Лески“ се води регистър на всички издадени удостоверения за признати дипломи и на направените откази за издаване на удостоверения, които се съхраняват в център ОКС „Магистри“.

7. Членовете на комисията нямат право да разпространяват информация и данни, станали им известни при или по повод на участието им в работата по признаване на дипломи за висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища.

8. Този правилник се приема на основание чл. 21, ал. 1, т. 13 и чл. 30, ал. 1, т. 10г от Закона за висшето образование.

9. Този правилник отменя Правилника на Национална спортна академия „Васил Левски“ за признаване на висше образование, получено в чуждестранни висши училища, от 18.02.2012 г.

10. Този правилник е приет с Решение на Академичния съвет на НСА „Васил Левски“ по **Протокол № 21/08.02.2018 г.** и влиза в сила от деня на неговото приемане.